



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 16 сентября 2013 г. № 1653-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией в области ядерной и радиационной безопасности

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Государственной корпорацией по атомной энергии "Росатом" согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Украинской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией в области ядерной и радиационной безопасности (прилагается).

Поручить Государственной корпорации по атомной энергии "Росатом" провести совместно с МИДом России переговоры с Украинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации

Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины об оперативном оповещении о ядерной аварии и обмене информацией в области ядерной и радиационной безопасности

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами,

ссылаясь на Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г.,

следуя принципам Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации от 26 сентября 1986 г.,

ссылаясь на Конвенцию о ядерной безопасности от 17 июня 1994 г.,
принимая во внимание:

Соглашение об основных принципах сотрудничества в области мирного использования атомной энергии от 26 июня 1992 г.,

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о научно-техническом и экономическом сотрудничестве в области атомной энергетики от 14 января 1993 г.,

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области транспортирования ядерных материалов от 12 апреля 1996 г.,

Соглашение между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в строительстве энергоблоков № 3 и 4 Хмельницкой АЭС от 9 июня 2010 г.,

учитывая законодательство государств Сторон,
признавая приоритет целей безопасности при использовании атомной энергии в интересах каждого человека и общества в целом,

стремясь к дальнейшему укреплению международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности,

руководствуясь стремлением Российской Федерации и Украины развивать и углублять партнерские отношения в области ядерной и радиационной безопасности в интересах народов обеих стран,

стремясь установить принципы обмена необходимой информацией и опытом оперативного оповещения о ядерных авариях на территориях

государств Сторон с учетом возможного трансграничного выброса радиоактивных веществ,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение определяет условия сотрудничества Сторон в случае возникновения ядерной аварии, связанной с установками или деятельностью, определенные в статьях 1 и 3 Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г., а также обмена информацией о состоянии ядерной и радиационной безопасности.

Настоящее Соглашение в части, касающейся обмена информацией о состоянии ядерной и радиационной безопасности, распространяется на те установки и виды деятельности в области использования атомной энергии в мирных целях, которые упомянуты в статье 1 Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г.

Статья 2

В случае возникновения ядерной аварии на установке или при осуществлении деятельности в области использования атомной энергии в мирных целях на территории государства одной Стороны, которая повлекла или может повлечь трансграничный выброс радиоактивных веществ на территорию государства другой Стороны, Сторона, на территории государства которой произошла такая ядерная авария, незамедлительно оповещает об этом другую Сторону и передает ей всю имеющуюся по данной ядерной аварии информацию в целях минимизации радиационных последствий в соответствии со статьей 5 Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г.

Статья 3

В случае если системы радиационного контроля одного из государств Сторон регистрируют факт ухудшения радиационной обстановки относительно норм радиационной безопасности и эти изменения не связаны с установками или деятельностью на территории государства данной Стороны, то эта Сторона незамедлительно оповещает об этом другую Сторону и информирует ее о дальнейшем развитии ситуации.

Статья 4

1. Стороны ежегодно, если нет других договоренностей Сторон или необходимости, обмениваются информацией о безопасности ядерных установок.

2. Компетентные органы Сторон определяют перечень установок, по которым осуществляется обмен информацией о безопасности ядерных установок, а также объем такой информации.

Статья 5

1. Сведения, составляющие государственную тайну Российской Федерации, не передаются Российской Стороной в рамках настоящего Соглашения.

Сведения, составляющие государственную тайну Украины, не передаются Украинской Стороной в рамках настоящего Соглашения.

2. Порядок и условия обмена информацией в рамках настоящего Соглашения, а также уровни ее защиты определяются компетентными органами Сторон в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

3. В рамках настоящего Соглашения не осуществляется передача информации, запрещенной для передачи законодательством каждого из государств Сторон или передача которой не соответствует международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Украина.

4. Вся информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения в результате его выполнения, не разглашается и не передается третьей стороне без предварительного письменного согласия обеих Сторон.

5. Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к такой информации, и обеспечивают ее использование только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 6

1. Обмен информацией в рамках настоящего Соглашения осуществляется на безвозмездной основе.

2. Сторона, получившая информацию от другой Стороны в соответствии с настоящей статьей, имеет право запрашивать дополнительные разъяснения.

3. В случае когда предоставление дополнительной информации связано с затратами, такие затраты осуществляются за счет Стороны, запрашивающей дополнительную информацию.

Статья 7

1. Компетентными органами Сторон, отвечающими за выполнение настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом";

с Украинской Стороны - Государственная инспекция ядерного регулирования Украины.

В случае изменения компетентных органов, их наименований или функций Стороны уведомляют о таком изменении друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

2. После вступления в силу настоящего Соглашения компетентные органы Сторон совместно разработают и утвердят практические меры по выполнению обязательств, предусмотренных статьями 2, 3, 4 и 5, включая, но не ограничиваясь:

перечень реквизитов пунктов связи по выполнению обязательств государств Сторон, вытекающих из Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии от 26 сентября 1986 г.;

формы, процедуру передачи информации, а также регламенты проверок каналов связи.

3. Представители компетентных органов Сторон по мере необходимости, но не реже одного раза в год, проводят встречи для обсуждения вопросов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон по другим международным договорам, участником которых является каждая из Сторон.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут быть внесены дополнения или изменения по взаимному согласию Сторон путем заключения соответствующих протоколов.

Статья 10

Споры между Сторонами относительно применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения разрешаются путем проведения консультаций и переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 11

В качестве языка для целей обмена любой информацией, связанной с выполнением настоящего Соглашения, используется русский язык.

Статья 12

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления о своем решении другой Стороны. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 6 месяцев со дня получения другой Стороной такого уведомления по дипломатическим каналам.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Кабинет Министров
Украины
